

31 Ιανουαρίου, 1996

[ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ, Δ/στής]

MEDGLOBE SHIPPING COMPANY LIMITED,

Ενάγοντες,

v.

OLEAGINOSAS ESPANOLAS S.A. (O.E.S.A.) ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ, ΚΑΙ
 ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΑΛΛΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ ΠΟΥ ΙΣΧΥΡΙΖΟΝΤΑΙ ΟΤΙ
 ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΕΣ ΚΑΙ/Η ΑΠΩΛΕΙΕΣ ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΧΟΥΝ
 ΑΝΑΛΑΒΕΙ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΕΥΘΥΝΕΣ Ή/ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ
 ΛΟΓΩ ΚΑΙ/Η ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ
 ΣΥΝΕΒΗΣΑΝ ΣΤΟ ΠΛΟΙΟ ΤΟΥ ΕΝΑΓΟΝΤΟΣ "ΚΑΤΥΑ V" ΚΑΙ/Η
 ΓΕΝΙΚΩΝ Ή ΕΙΔΙΚΩΝ ΑΒΑΡΙΩΝ ΠΟΥ ΕΔΗΛΩΣΕ ΚΑΤΑ ΤΟ
 ΤΑΞΙΔΙ ΤΟΥ ΑΠΟ ΒΑΛΤΙΜΟΡΗ ΣΤΗΝ ΒΑΡΚΕΛΩΝΑ ΚΑΤΑ ΤΗ
 ΠΕΡΙ ΤΟΝ ΝΟΕΜΒΡΙΟΝ 1992/ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΝ 1993 ΕΝΩ ΜΕΤΕΦΕΡΕ
 ΧΥΜΑ ΦΟΡΤΙΟ 44,077.719 ΜΕΤΡΙΚΩΝ ΤΟΝΩΝ ΚΥΑΜΩΝ ΣΟΓΙΑΣ,

Εναγομένων.

(Αγωγή Ναυτοδικείου Αρ. 49/93)

*Ρήτρα ξένης διαίτησίας — Καταχώριση αγωγής σε Κυπριακό Δικαστήριο
 παρά την ύπαρξη ρήτρας ξένης διαίτησίας στη φορτωτική και το ναυ-
 λοσύμφωνο — Διακριτική ευχέρεια του Δικαστηρίου να διατάξει ανα-
 στολή της διαδικασίας — Προϋποθέσεις άσκησης της υπέρ της ανα-
 στολής — Βάρος απόδειξης συνδρομής σοβαρών λόγων ανάληψης δι-
 καιοδοσίας παρά τη ρήτρα ξένης διαίτησίας, βρίσκεται στον ενάγοντα.* 5

Οι ενάγοντες, κατόπιν άδειας του Δικαστηρίου προέβησαν σε υπο-
 κατάστατη είδωση της αγωγής τους στους εναγομένους αρ. 1-4, οι
 οποίοι καταχώρισαν, όπως και όλοι οι άλλοι εναγόμενοι, εμφάνιση 10
 υπό διαμαρτυρία με την επιφύλαξη αίτησης παραμερισμού του κλητη-
 ρίου και της επίδοσής του. Οι ενάγοντες, σαν ιδιοκτήτες πλοίου τα
 εμπορεύματα επί του οποίου έπαθαν ζημιά κατά τη διάφορεια της με-
 ταφοράς τους, ζήτησαν δήλωση του Δικαστηρίου ότι δεν είχαν ευθύνη
 να αποζημιώσουν τους ιδιοκτήτες των εμπορευμάτων, ή αν είχαν ήταν 15
 περιορισμένη. Η ζημιά στα εμπορεύματα προέκυψε όταν από βλάβη
 στο πλοίο κατέστη αναγκαίο να ρυμουλκηθεί στη Βαρκελώνη της
 Ισπανίας.

Οι εναγόμενοι 1, 2 και 3 με αίτησή τους ζήτησαν διάταγμα αναστολής της διαδικασίας επειδή στις φορτωτικές για την μεταφορά των εμπορευμάτων υπήρχε όρος διαιτησίας στο Λονδίνο.

5 Οι εναγόμενοι 4, στήριξαν παρόμοια αίτησή τους σε παρόμοιο όρο της φορτωτικής και του ναυλοσυμφώνου που τους αφορούσαν.

10 Με ένστασή τους, οι ενάγοντες - καθ'ων η αίτηση υπέβαλαν ότι παρά τον όρο ξένης διαιτησίας, η υπόθεση θα έπρεπε να εκδικαστεί από το Κυπριακό Δικαστήριο, λόγω στενής σχέσης της υπόθεσης με την Κύπρο.

Αποφασίστηκε ότι:

15 (1) Η διαφορά μεταξύ των διαδικιών δεν είχε καμιά σχέση με την Κύπρο άσχετα αν οι ενάγοντες ήσαν ημεδαπή εταιρεία.

(2) Η ζημιά προκλήθηκε μακριά από την Κύπρο όπου βρίσκονταν και οι μάρτυρες.

20 (3) Το ενδεχόμενο πληρωμής αυξημένων αποζημιώσεων αν η υπόθεση εκδικάζετο στο εξωτερικό, δεν είναι λόγος να μη εκδικαστεί η υπόθεση εκεί που είχε συμφωνηθεί.

25 Οι αιτήσεις για αναστολή έγιναν δεκτές με έξοδα.

Αναφερόμενες υποθέσεις:

30 *Cyprus Phassouri Plantations Co. Ltd v. Adriatica di Navigazione S.P.A.*
(1983) 1 C.L.R. 949,

Cyprus Phassouri Plantations Co. Ltd v. Adriatica di Navigazione S.P.A.
(1985) 1 C.L.R. 290,

35 *Economides v. M/V "Cometa-23"* (1986) 1 C.L.R. 443,

Balkancarimpex FTO v. Leasco Ltd (1994) 1 C.L.R. 815,

40 *Trendtex Trading Corporation and Others v. Credit Suisse* [1980] 3 All E.R. 721.

Αίτηση.

Αίτηση από τους εναγόμενους για την αναστολή της διαδικασίας στην Αγωγή Ναυτοδικείου Αρ. 49/93, λόγω έλλειψης δικαιοδοσίας των Κυπριακών Δικαστηρίων. 5

Κάρμιου (δ/νίς), για τους Αιτητές/Εναγόμενους Αρ. 1, 2 και 3.

Γ. Μιχαηλίδης, για τους Αιτητές-Εναγόμενους Αρ. 4. 10

Μ. Μοντιάνιος με τον κ. Μ. Πικίη, για τους Καθ' ων η Αίτηση/Ενάγοντες.

Cur. adv. vult. 15

ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ, Δ.: Ανάγνωσε την ακόλουθη απόφαση. Με την αγωγή τους οι ενάγοντες, ως ιδιοκτήτες του υπό κυπριακή σημαία φορτηγού πλοίου "ΚΑΤΥΑ V", αξιούν:-

- "1. Δήλωσιν του Δικαστηρίου ότι ο Ενάγων ουδεμίαν ευθύνην φέρει λόγω παράβασης συμβάσεως και/ή καθήκοντος και/ή αμελείας και/ή άλλως πως για τις ζημιές και/ή απώλειες τις οποίες οι πιο πάνω Εναγόμενοι υπέστησαν ή/και για οποιεσδήποτε ευθύνες τις οποίες ανέλαβαν λόγω και/ή ως αποτέλεσμα ατυχημάτων που υπέστη το πλοίο του Ενάγοντος "ΚΑΤΥΑ V" κατά το ταξίδι του από την Βαλτιμόρη στην Βαρκελώνη κατά ή περί τον Νοέμβριον 1992/Ιανουάριον 1993 ενώ μετέφερε χύμα φορτίο 44,077.719 μετρικών τόνων κιτρίνων κυάμων σόγιας. 20
2. Δήλωσιν του Δικαστηρίου ότι οι Εναγόμενοι έχουν υποχρέωσιν να δώσουν συνεισφοράν λόγω Γενικής Αβαρίας ή άλλως πως αναφορικώς με τα ατυχήματα του εν λόγω πλοίου κατά την διάρκειαν του εν λόγω ταξιδιού του. 25
3. Δήλωσιν του Δικαστηρίου ότι, ως αποτέλεσμα των προνοιών του Αγγλικού περί Εμπορικής Ναυτιλίας Νόμου, 1894 και του Περί Δικαστηρίων Κυπριακού Νόμου του 1960 και/ή άλλως πως, ο Ενάγων δεν είναι (εις περίπτωσην που, αντίθετα με τον ισχυρισμό που περιέχεται στην προηγούμενη παράγραφο (1), ήθελεν αποδειχθή ότι είναι υπεύθυνος) υπόλογος δι' αποζημιώσεις πέραν των £8.- (Οκτώ Κυπριακών Λιρών) κατά τόνον της χωρητικότητος του Πλοίου του "ΚΑΤΥΑ V", η οποία θα εξακριβωθεί σύμφωνα με τις πρό- 30

5 νοιες των εν λόγω Νόμων, εν σχέσει με τις ζημιές και/ή απώ-
λειες οι οποίες προεκλήθησαν σε οποιαδήποτε άλλην περι-
ουσιάν ή την καταπάτησιν οποιωνδήποτε δικαιωμάτων εξ
αιτίας πράξεως ή παραλείψεως του ή εξ αιτίας πράξεως ή
5 παραλείψεως οποιουδήποτε προσώπου επί του εν λόγω
πλοίου εν σχέσει προς τη ναυσιπλοΐαν και/ή την διαχείρισιν
του πλοίου όταν επεσυνέβησαν ατυχήματα κατά την διάρκει-
αν του ταξιδίου από Βαλτιμόρην στην Βαρκελώναν κατά τον
10 Νοέμβριον 1992 / Ιανουάριον 1993.

15 4. Δήλωσιν του Δικαστηρίου ότι η χωρητικότητα του πλοίου
“ΚΑΤΥΑ V” η οποία θα εξακριβωθεί σύμφωνα με τις πρό-
νοιες των προαναφερθέντων Νόμων είναι 26.405,26 τόνοι
και ότι η ευθύνη (εάν υπάρξει) του Ενάγοντος περιορίζεται
εις Λίρας Κύπρου 211.242,08 σεντ, πλέον τόκους και όχι πε-
ρισσότερο.

20 5. Επί τη καταθέσει εις το Δικαστήριον υπό του Ενάγοντος του
εν λόγω ποσού μετά τόκων, Διάταγμα του Δικαστηρίου
όπως όλες οι διαδικασίες σε οποιαδήποτε αγωγή ή διαιτησία
σε σχέσει με τα εν λόγω ατυχήματα και/ή τις εν λόγω ζημιές
25 ανασταλούν και όπως δηλωθεί ότι ο Ενάγων δικαιούται εις
ανακούφισιν δυνάμει των πιο πάνω αναφερθέντων Νόμων
έναντι οποιασδήποτε αγωγής ή αγωγών αναφορικά με τα εν
λόγω ατυχήματα και/ή τις ζημιές στο Ανώτατο Δικαστήριο
Κύπρου και όπως οι πιο πάνω αναφερόμενοι Εναγόμενοι,
και όλα ή οιαδήποτε άλλα πρόσωπα έχοντα οιαδήποτε συμ-
φέροντα επί του πλοίου “ΚΑΤΥΑ V” ή άλλων πραγμάτων
30 επ’ αυτού, ή έχοντα οιαδήποτε δικαιώματα, τίτλον ή συμφέ-
ρον αναφορικά με, ή προερχόμενα από, τα εν λόγω ατυχή-
ματα και/ή ζημιές, εμπροδικαθῶν από του να καταχωρίσουν
σχετικά με αυτές οιαδήποτε αγωγή ή αγωγάς εναντίον του
Ενάγοντος ή του πλοίου “ΚΑΤΥΑ V” ενώπιον οιαδήποτε
35 Δικαστηρίου άλλου από το Ανώτατον Δικαστήριον Κύπρου.

40 6. Όπως δοθούν από το Δικαστήριον αυτό όλα αι δέουσαι
οδηγίαί προς εξακριβώσιν των προσώπων τα οποία δυνατόν
να έχουν οποιοδήποτε αγωγήμο δικαίωμα δια ζημίας ή απω-
λείας που προέκυψαν και/ή προεκλήθησαν υπό των προανα-
φερθέντων ατυχημάτων.

7. Διάταγμα του Δικαστηρίου όπως το προαναφερθέν ποσόν
κατανεμηθεί κατ’ αναλογίαν μεταξύ των διαφόρων προσώ-
πων τα οποία θα μπορέσουν να θεμελιώσουν τις αξιώσεις

των πάνω σ' αυτό και όπως δοθούν όλες οι δέουσες οδηγίες για τον αποκλεισμό εκείνων των απαιτούντων οι οποίοι θα αποτύχουν στις αξιώσεις των εντός του χρόνου που θα οριστεί προς τον σκοπόν αυτόν.

5

8. Τοιαύτην περαιτέρω ή άλλην θεραπείαν την οποίαν το Δικαστήριο αυτό ήθελε θεωρήσει δικαίαν και πρόπουσαν.

9. Έξοδα."

10

Οι ενάγοντες με αίτησή τους ζήτησαν άδεια για υποκατάστατη επίδοση της αγωγής στους εναγόμενους αρ. 1-4 η οποία τους δόθηκε.

Όλοι οι εναγόμενοι καταχώρισαν εμφάνιση στην αγωγή υπό αίρεση χωρίς επηρεασμό του δικαιώματός τους να υποβάλουν αίτηση για παραμερισμό του κλητηρίου εντάλματος και/ή της ειδοποίησης επίδοσής του, το δε Δικαστήριο διέταξε όπως η αίτηση καταχωρηθεί εντός ενός μηνός ή άλλως η εμφάνιση των εναγόμενων θα εθεωρείτο σαν κανονική.

15

20

Όλοι οι εναγόμενοι συμμορφώθηκαν με τη διαταγή του Δικαστηρίου.

Οι εναγόμενοι αρ. 1, 2 και 3 με την αίτηση τους ζητούν:-

25

"Α. Διάταγμα με το οποίο να αναστέλλεται η διαδικασία στην παρούσα αγωγή καθότι τα Κυπριακά Δικαστήρια δεν έχουν δικαιοδοσία να δικάσουν τις εν λόγω διαφορές μεταξύ των διαδίκων για το λόγο ότι οι πιο πάνω Ενάγοντες και Εναγόμενοι 1, 2 και 3 με τη συμφωνία τους που περιέχεται και/ή ενσωματώνεται και/ή επιμαρτυρείται στις φορτωτικές με αρ. 1-5 ημερομηνίας Βαλτιμόρη, Μέρρυλαντ, 25 Νοεμβρίου 1992 συμφώνησαν, μεταξύ άλλων, ότι όλες οι διαφορές και απαιτήσεις που προέκυπταν σε σχέση με τις εν λόγω Φορτωτικές θα αποφαιζόνταν σε Διαιτησία στο Λονδίνο σύμφωνα με τον Αγγλικό Νόμο."

30

35

Την αίτησή τους οι εναγόμενοι αυτοί βασιζούν σε ένορκη δήλωση που έκαμε η κα. Έλενα Παπαμιχαήλ, δικηγορική υπάλληλος, η οποία εργοδοτείται από το δικηγορικό γραφείο των δικηγόρων των εναγομένων-αιτητών αυτών και η οποία μεταξύ άλλων λέγει:-

40

"2. Όπως φαίνεται και από το Κλητήριο Ένταλμα στην πιο πάνω αγωγή, εκδόθηκαν συνολικά 5 Φορτωτικές με αρ. 1 - 5 ημε-

5 ρομηνίας, Βαλτιμόρη, Μέριλαντ, 25 Νοεμβρίου 1992, σύμφωνα με τις οποίες οι Ενάγοντες συμφώνησαν να μεταφέρουν εμπορεύματα επί του πλοίου τους "ΚΑΤΥΑ V", και να το παραδώσουν στους Εναγόμενους 1 και/ή τους αντιπροσώπους τους ως παραλήπτες των εν λόγω εμπορευμάτων. Αντίγραφα των εν λόγω φορτωτικών επισυνάπτονται ως Τεκμήριο "Α1", "Α2", "Α3", "Α4" και "Α5".

10 3. Το εν λόγω ταξίδι καλύπτετο από Συμφωνία Ναύλωσης ημερομηνίας 29.6.1993, για ορισμένο ταξίδι, ("VOYAGE-CHARTERPARTY") που έγινε μεταξύ των κ.κ. F.LLI D' AMATO ARMATORI SR 1 OF NAPLES, ως "DISPONENT OWNERS" και τους κκ. CEREOL INTERNATIONAL S.A. OF PANAMA, Εναγομένους 2 ως ναυλωτές.

15 Σύμφωνα με τον όρο 44(β) της εν λόγω Συμφωνίας Ναύλωσης, οποιεσδήποτε διαφορές θα εγείρονταν κάτω από την εν λόγω Συμφωνία θα αποφαιζόνταν σε διαιτησία στο Λονδίνο, ενώπιον 2 διαιτητών που θα διορίζονταν ξεχωριστά ο κάθε ένας από το κάθε ένα συμβαλλόμενο μέρος της εν λόγω Συμφωνίας. Η εν λόγω Συμφωνία Ναύλωσης επισυνάπτεται ως Τεκμήριο "B".

25 4. Ο όρος 44(β) της εν λόγω συμφωνίας Ναύλωσης, όπως και όλοι οι όροι της εν λόγω Συμφωνίας, ενσωματώθηκαν στις φορτωτικές με αρ. 1-5, που αναφέρονται στην παράγραφο 2 πιο πάνω, βάσει του ρητού όρου στις εν λόγω φορτωτικές ότι "όλοι οι όροι και εξαιρέσεις ως είναι στη Συμφωνία Ναύλωσης που καλύπτει το ταξίδι αυτό" ("ALL TERMS, CONDITIONS AND EXCEPTIONS AS PER CHARTERPARTY DATED, COVERING THIS VOYAGE").

35 5. Οι διάδικοι με τον αναφερόμενο όρο στη σχετική Συμφωνία Ναύλωσης, έχουν συμφωνήσει όπως κάθε διαφορά του κριθεί από διαιτητές σε διαιτησία στο Λονδίνο, βάσει της Αγγλικής νομοθεσίας. Όπως με συμβουλεύουν οι δικηγόροι των Εναγομένων και από ότι η ίδια γνωρίζω, βάσει του Άρθρου 8 του Περί Διαιτησίας Νόμου, Κεφ. 4, στην περίπτωση που ένα μέρος της συμφωνίας για διαιτησία, αρχίσει διαδικασία σε οποιοδήποτε Δικαστήριο, τότε το Δικαστήριο, στην αίτηση του άλλου μέρους της συμφωνίας, μπορεί ν' αναστείλει τις διαδικασίες αν είναι ικανοποιημένο ότι δεν υπάρχει επαρκής λόγος γιατί να μην επιλυθεί το θέμα σύμφωνα με τη συμφωνία για διαιτησία και ότι ο αιτητής ήταν όταν άρχισε η διαδικασία, και ότι ακόμη είναι έτοι-

μος και πρόθυμος να κάνει όλα τα αναγκαία για τη σωστή διεκπεραίωση της διαιτησίας.

6. Όπως με συμβουλεύουν και από ότι η ίδια γνωρίζω, η μόνη σχέση της υπόθεσης αυτής με την Κύπρο είναι ότι το πλοίο "ΚΑΤΥΑ V", στο οποίο φορτώθηκαν τα εμπορεύματα, είναι εγγεγραμμένο στο Κυπριακό Νηολόγιο και ότι οι Εναγόντες, ιδιοκτήτες του εν λόγω πλοίου, είναι εταιρεία περιορισμένης ευθύνης εγγεγραμμένη στην Κύπρο. Οι Εναγόμενοι 1, 2 και 3 έχουν τα εγγεγραμμένα γραφεία τους στο εξωτερικό και οι σχετικές φορτωτικές δεν έχουν υπογραφεί στην Κύπρο αλλά στο εξωτερικό. Συνεπώς το περισσότερο μέρος της μαρτυρίας που σχετίζεται με την απαίτηση των Εναγόντων δεν βρίσκεται στην Κύπρο.

7. Οι Εναγόμενοι/Αιτητές 1, 2 και 3 είναι πρόθυμοι και έτοιμοι για να προβούν σε όλα τα αναγκαία μέτρα για τη σωστή διεκπεραίωση της διαιτησίας στο Λονδίνο."

Οι εναγόμενοι αρ. 4 με την αίτησή τους ζητούν:-

“(Α)Διάταγμα του Δικαστηρίου με το οποίο να διατάσσεται ο παραμερισμός (setting aside) της ειδοποίησεως του κλητηρίου εντάλματος και/ή της επιδόσεως αυτού στους Εναγομένους 4 για τον λόγον ότι τα Κυπριακά Δικαστήρια στερούνται δικαιοδοσίας να εκδικάσουν την παρούσα αγωγή και/ή η παρούσα αγωγή αποτελεί κατάχρηση της διαδικασίας του Δικαστηρίου.

(Β) Διαξευκτικώς, αν το Δικαστήριο αποφασίσει ότι έχει δικαιοδοσία να εκδικάσει την παρούσα αγωγή, διάταγμα του Δικαστηρίου με το οποίο να αναστέλλεται η διαδικασία στην παρούσα αγωγή για τον λόγον ότι τα Κυπριακά Δικαστήρια δεν έχουν δικαιοδοσία να εκδικάσουν τις διαφορές μεταξύ των Εναγόντων και των Εναγομένων 4 καθότι υπάρχει συμφωνία μεταξύ των Εναγόντων και των Εναγομένων 4 η οποία περιέχεται και/ή ενσωματώνεται και/ή επιμαρτυρείται στη συμφωνία ναυλώσεως μεταξύ των Εναγόντων και των Εναγομένων 4 ημερομηνίας 27/10/92 και/ή στις φορτωτικές με αρ. 1-5 ημερομηνίας 25/11/92 εκδοθείσες στην Βαλτιμόρη, Μέρυλαντ, Η.Π.Α., με την οποία συμφώνησαν, μεταξύ άλλων, ότι όλες οι διαφορές και απαιτήσεις που θα προέκυπταν σε σχέση με τις εν λόγω φορτωτικές και/ή την συμφωνία ναύλωσης καλύπτουσα το σχετικό ταξίδι του πλοίου

“ΚΑΤΥΑ V”, θα αποφασίζονταν σε διαιτησία στο Λονδίνο σύμφωνα με τον Αγγλικό Νόμο και/ή για τον λόγον ότι η Κύπρος δεν είναι η κατάλληλη δικαιοδοσία.”

- 5 Οι εναγόμενοι υπ’ αρ. 4 βασίζουν την αίτησή τους σε ένορκη δή-
λωση που έκαμε η κα. Μαριέττα Γ. Μιχαηλίδου στην οποία λέγει τα
ακόλουθα:-
- 10 “2. Οι Εναγόμενοι 4 είναι εταιρεία εγγεγραμμένη στην Μονρό-
βια, Λιβερία.
- 15 3. Δυνάμει ναυλοσυμφώνου γενομένου στη Λωζάνη την
27/10/1992 οι Ενάγοντες εναύλωσαν το πλοίο “ΚΑΤΥΑ V”
στους Εναγομένους 4 για μεταφορά κυμάτων σόγιας σε χύμα
από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής στην Βαρκελώνη,
Ισπανίας.
- 20 4. Δυνάμει του Άρθρου 44(β) του εν λόγω ναυλοσυμφώνου
προνοείται ότι οποιαδήποτε διαφορά δυνάμει του εν λόγω
ναυλοσυμφώνου θα παραπέμπεται σε διαιτησία στο Λονδί-
νο. Αντίγραφο του εν λόγω ναυλοσυμφώνου επισυνάπτεται
σημειούμενο ως Τεκμήριο “Α”.
- 25 5. Εξ όσων κάλλιον γνωρίζω και πληροφορούμαι και όπως
φαίνεται από την ένορκη δήλωση ημερομηνίας 30/4/93 που
έγινε προς υποστήριξη της αιτήσεως των Εναγόντων για
άδειαν επίδοσης του κλητηρίου εντάλματος στους Εναγομέ-
νους στην παρούσα αγωγή, για την μεταφορά του εν λόγω
30 φορτίου από Βαλτιμόρη στην Βαρκελώνη εκδόθηκαν 5 φορ-
τωτικές αρ.1 - 5 με ημερομηνία 25/11/1992, αντίγραφα των
οποίων επισυνάπτονται ως Τεκμήρια “Β” μέχρι “ΣΤ”. Οι
πιο πάνω φορτωτικές περιέχουν όρο ότι “όλοι οι όροι και
εξαιρέσεις ως είναι στη συμφωνία ναύλωσης που καλύπτει
35 το ταξίδι αυτό” (“All terms, conditions and exceptions as per
charterparty dated, covering this voyage).
- 40 6. Οι Ενάγοντες και οι Εναγόμενοι 4 με τον προαναφερθέντα
όρο στο πιο πάνω ναυλοσύμφωνο έχουν συμφωνήσει όπως
κάθε διαφορά δυνάμει του εν λόγω ναυλοσυμφώνου θα πα-
ραπέμπεται σε διαιτησία στο Λονδίνο. Όπως με συμβουλευ-
ουν οι δικηγόροι των Εναγομένων 4 και από ότι η ίδια γνω-
ρίζω, βάσει του Άρθρου 8 του περί Διαιτησίας Νόμου, Κεφ.
4, σε περίπτωση που ένα μέρος σε συμφωνία για διαιτησία
αρχίσει διαδικασία σε οποιοδήποτε Δικαστήριο σε σχέση με

οποιοδήποτε θέμα που συμφωνήθηκε να παραπεμφθεί σε διαιτησία, τότε κατόπιν αιτήσεως του άλλου μέρους της συμφωνίας το Δικαστήριο μπορεί να αναστείλει τη διαδικασία ενώπιόν του, αν είναι ικανοποιημένο ότι δεν υπάρχει επαρκής λόγος γιατί να μη επιλυθεί το θέμα σύμφωνα με την συμφωνία για διαιτησία και ότι ο αιτητής ήταν όταν άρχισε η διαδικασία και ακόμη είναι έτοιμος και πρόθυμος να κάνει όλες τις αναγκαίες ενέργειες για την σωστή διεκπεραίωση της διαδικασίας.

5

10

7. Οι Εναγόμενοι 4 ήταν και είναι έτοιμοι και πρόθυμοι για να προβούν σε όλες τις αναγκαίες ενέργειες για την σωστή διεκπεραίωση της διαιτησίας στο Λονδίνο.

8. Όπως με συμβουλεύουν και από ότι η ίδια γνωρίζω, η μόνη σχέση της παρούσας αγωγής με την Κύπρο είναι ότι το πλοίο "ΚΑΤΥΑ V" στο οποίο φορτώθηκαν τα εμπορεύματα είναι εγγεγραμμένο στο Κυπριακό Νηολόγιο και ότι οι Ενάγοντες, ιδιοκτήτες του πιο πάνω πλοίου, είναι εταιρεία εγγεγραμμένη στην Κύπρο.

15

20

Αντίθετα:

(α) Οι Εναγόμενοι 4 όπως και όλοι οι άλλοι Εναγόμενοι είναι εταιρείες εγγεγραμμένες και εδρεύουσες στο εξωτερικό.

25

(β) Τόσο το ναυλοσύμφωνο όσο και οι σχετικές φορτωτικές έχουν υπογραφεί ή εκδοθεί στο εξωτερικό και τα εμπορεύματα δεν προορίζονταν για την Κύπρο.

30

(γ) Οι ισχυριζόμενες γενικές αβαρίες συνέβηκαν κατά το ταξίδι του πιο πάνω πλοίου από Βαλτιμόρη, Η.Π.Α., στη Βαρκελώνη, Ισπανία.

Συνεπώς η απαίτηση των Εναγόντων ελάχιστη σχέση έχει με την Κύπρο και το μεγαλύτερο μέρος της μαρτυρίας που σχετίζεται με την απαίτηση των Εναγόντων δεν βρίσκεται στην Κύπρο."

35

Οι ενάγοντες-καθ' ων η αίτηση βασίζονται στην ένστασή τους στις αιτήσεις των αιτητών-εναγομένων σε ένορκη δήλωση του κ. Π. Ιακωβίδη στην παράγραφο 6 της οποίας αναφέρονται τα ακόλουθα:-

40

"6. Σχετικά με την παράγραφο 6 της Ενόρκου Δηλώσεως, λέγω ότι:

- 5 (α) Το Ανώτατο Δικαστήριο της Κύπρου είναι το μόνο αρμόδιο Δικαστήριο για να αποφασίσει πάνω σε θέματα που σχετίζονται με την εφαρμογή των Άρθρων 502-504 και 509 του Αγγλικού περί Εμπορικής Ναυτιλίας Νόμου του 1894 και των Αρθρων 29(1)(ε) και 29(2)(α) του περί Δικαστηρίων Νόμου, όπως επίσης και των Αγγλικών Θεσμών, Διαταγή 55h, (π. 1-5). Το Πλοίο είναι εγγεγραμμένο στο Κυπριακό Νηολόγιο και οι Ενάγοντες είναι μια ιδιωτική μετοχική εταιρεία δεόντως εγγεγραμμένη και εκτελούσα εργασίες στην Κύπρο, σύμφωνα με τον περί Εταιρειών Νόμο, Κεφ. 113.
- 15 (β) Οι Διαχειριστές των Εναγόντων ήταν, κατά πάντα ουσιαστικό χρόνο, και ακόμα είναι οι THRAKI SHIPPING COMPANY LIMITED, των οποίων το εγγεγραμμένο γραφείο είναι στην Ακτή Μιαούλη 33, 185 35 Πειραιάς, Ελλάδα. Οι αξιωματούχοι και αντιπρόσωποι αυτής της εταιρείας είναι Έλληνες, που έχουν τη βάση τους στην Ελλάδα και θα ήταν πρό-
20 πον γι' αυτούς να δώσουν τη μαρτυρία τους στα Ελληνικά παρά στα Αγγλικά. Αριθμός άλλων ουσιαστικών μαρτύρων είναι Έλληνες και η μαρτυρία τους θα έπρεπε να δοθεί στη μητρική γλώσσα τους. Η βάση όλων είναι στην Ελλάδα και θα ήταν πιο βολικό γι' αυτούς να δώσουν αυτή τη μαρτυρία στην Κύπρο παρά ενώπιον κάποιου Δικαστηρίου Διαιτη-
25 σίας στην Αγγλία.
- 30 (γ) Η Κυπριακή Δημοκρατία έχει και προσφέρει όλες τις ευκολίες για τη μεταφορά και διαμονή στην Κύπρο μαρτύρων από όλο τον κόσμο σε λογικά κόστη, για την επικοινωνία με όλες τις ξένες χώρες με το τηλέφωνο, τέλεξ και τηλεομοί-
τυπο σε λογικά κόστη, και για τη σωστή και δίκαιη διεξα-
γολή νομικών διαδικασιών.
- 35 (δ) Δεν υπάρχει άλλη χώρα (εκτός από την Κύπρο) που έχει πιο στενούς δεσμούς με την παρούσα υπόθεση. Οι πωλητές του φορτίου του Πλοίου (Εναγόμενοι 2) βρίσκονται στην Ελβετία. Οι παραλήπτες του φορτίου (Εναγόμενοι 1) βρί-
σκονται στην Ισπανία. Οι φορτωτές του φορτίου (Εναγόμε-
40 μενοι 3) βρίσκονται στη Νέα Υόρκη. Οι ναυλωτές του Πλοίου (Εναγόμενοι 4) βρίσκονται στη Λιβηρία. Κατά το ταξί-
δι του δια μέσου του Ατλαντικού Ωκεανού στο δρόμο του προς τη Βαρκελλώνη το Πλοίο υπέστη μηχανική βλάβη λόγω κακοκαιρίας και έπρεπε να ρυμουλκηθεί στη Βαρκελ-
λώνη.

(ε) Παρά την άρνηση των Εναγόντων για οποιαδήποτε ευθύνη σχετικά με οποιοδήποτε ζημιές ή απώλειες από οποιουδήποτε από τους Εναγόμενους, και για να εμποδίσουν τη σύλληψη του Πλοίου στη Βαλκελώνη και/ή οποιοδήποτε αλλού, οι Ενάγοντες και οι Ασφαλιστές του Πλοίου έδωσαν ασφάλεια στις 18/2/1993 για το ποσό των US\$2.000.000 για την κάλυψη οποιοδήποτε ζημιών και/ή απωλειών που δυνατόν να έχουν υποστεί οι ιδιοκτήτες των εμπορευμάτων ως και όλα τα πρόσωπα με συμφέρον στο φορτίο που μεταφέρθηκε με το Πλοίο. Με αυτή την ασφάλεια οποιοδήποτε απαιτήσεις που οι Εναγόμενοι, ή οποιοδήποτε απ' αυτούς, δυνατόν να έχουν νόμιμα εναντίον των Εναγόντων και του Πλοίου καλύπτονται πλήρως και έτσι καμιά αδικία δεν θα προκληθεί σ' αυτούς αν αυτή η Αγωγή ακουστεί και αποφασιστεί από το Ανώτατο Δικαστήριο της Κύπρου. Αντίγραφο αυτής της ασφάλειας επισυνάπτεται ενταύθα ως Τεκμήριο "2". Σχετικά με οποιαδήποτε απαίτηση που οι Εναγόμενοι 4 δυνατόν να έχουν εναντίον των Εναγόντων μπορούν να την επιδιώξουν ενώπιον αυτού του Δικαστηρίου είτε με ανταπαίτηση σ' αυτή την Αγωγή ή με ξεχωριστή αγωγή εναντίον των Εναγόντων.

(στ) Αν οι "διαφορές" υποβληθούν σε διαιτησία στο Λονδίνο, οι ενάγοντες (όντες μη Άγγλοι) θα πρέπει να δώσουν ασφάλεια για έξοδα - κάτι το οποίο θα προκαλούσε σοβαρή αδικία σ' αυτούς."

Το θέμα που εγείρεται από τους αιτητές με τις αιτήσεις τους, και το οποίο πρέπει να αποφασίσει το Δικαστήριο, είναι κατά πόσο ο όρος 44(β) των φορτωτικών για τη μεταφορά του φορτίου με το πλοίο "ΚΑΤΥΑ V" που προνοεί ότι οι διαφορές και απαιτήσεις που θα προέκυπταν σε σχέση με τις εν λόγω φορτωτικές θα πρέπει να αποφασιστούν σε Διαιτησία στο Λονδίνο σύμφωνα με τον αγγλικό Νόμο και όχι από το Ναυτοδικείο της Δημοκρατίας.

Ο όρος 44(β) των φορτωτικών λέγει:-

"(b) London. All disputes arising out of this contract shall be arbitrated at London and, unless the parties agree forthwith on a single Arbitrator, be referred to the final arbitrament of two Arbitrators carrying on business in London who shall be Members of the Baltic Mercantile & Shipping Exchange and engaged in the Shipping and/or Grain Trades, one to be appointed by each of the parties, with power to such Arbitrators to appoint an Umpire. No

award shall be questioned or invalidated on the ground that any of the Arbitrators is not qualified as above, unless objection to his action be taken before the award is made. Any disputes arising under this Charterparty shall be governed by English Law.”

5

Και σε μετάφραση που έγινε από τη δικηγόρο κα. Ρία Χαραλάμπους:-

10 “44.(β) Λονδίνο. Όλες οι διαφορές που απορρέουν από το παρόν συμβόλαιο θα αποφασίζονται με διαιτησία στο Λονδίνο και, εκτός αν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν αμέσως για ένα μόνο Διαιτητή, θα παραπέμπεται στην τελική διαιτησία δύο Διαιτητών εργαζομένων στο Λονδίνο οι οποίοι θα είναι Μέλη του Baltic Mercantile & Shipping Exchange και ασχολούνται με
15 το εμπόριο για ναυτιλιακά και σιτηρά, ένας διοριζόμενος από κάθε μέρος, με εξουσία σε τέτοιους Διαιτητές να διορίσουν Επι-διαιτητή. Καμμιά διαιτητική απόφαση θα αμφισβητείται ή ακυρώνεται για το λόγο ότι οποιοσδήποτε από τους Διαιτητές δεν έχει τα πιο πάνω προσόντα, εκτός αν ένσταση στην ενέργεια του
20 γίνει πριν την έκδοση της διαιτητικής απόφασεως. Οποιοσδήποτε διαφορές εγείρονται δυνάμει του παρόντος Ναυλοσυμφώνου θα διέπονται από τον Αγγλικό νόμο.”

25 Πότε το Δικαστήριο αναστέλλει διαδικασία για το λόγο ότι οι συμβαλλόμενοι σε μια σύμβαση επέλεξαν το δίκαιο που θα ισχύει για την επίλυση διαφοράς μεταξύ τους, έχει αποφασιστεί σε μεγάλο αριθμό αποφάσεων τόσο των Κυπριακών όσο και των Αγγλικών Δικαστηρίων (βλέπε μεταξύ άλλων την απόφαση στην υπόθεση *Cyprus Phassouri Plantations Co. Ltd. v. Andriatica di Navigazione S.P.A.* (1983) 1 C.L.R. 949 και κατ’ έφεση (1985) 1 C.L.R. 290, *Economides v. M/V “COMETA-23” NOW LYING AT THE PORT OF LARNACA* (1986) 1 C.L.R. 443) και *Balkanarimpex FTO v. Leasco Ltd* (1994) 1 C.L.R. 815.

35 Στην υπόθεση *THE ELEFThERIA* [1969] 2 All E.R. 641 στη σελίδα 645 ο Δικαστής Brandon συνάψισε τις αρχές που διέπουν το θέμα ως ακολούθως:-

40 “... (I) where plaintiffs sue in England in breach of an agreement to refer disputes to a foreign court, and the defendants apply for a stay, the English court, assuming the claim to be otherwise within its jurisdiction, is not bound to grant a stay but has a discretion whether to do so or not. (II) The discretion should be exercised by granting a stay unless strong cause for not doing so is shown. (III)

The burden of proving such strong cause is on the plaintiffs. (IV) In exercising its discretion, the court should take into account all the circumstances of the particular case. (V) In particular, but without prejudice to (IV), the following matters, where they arise, may properly be regarded: (a) In what country the evidence on the issues of fact is situated, or more readily available, and the effect of that on the relative convenience and expense of trial as between the English and foreign courts; (b) Whether the law of the foreign court applies and, if so, whether it differs from English law in any material respects; (c) With what country either party is connected, and how closely; (d) Whether the defendants genuinely desire trial in the foreign country, or are only seeking procedural advantages; (e) Whether the plaintiffs would be prejudiced by having to sue in the foreign court because they would - (i) be deprived of security for that claim, (ii) be unable to enforce any judgment obtained, (iii) be faced with a time-bar not applicable in England, or (iv) for political, racial, religious or other reasons be unlikely to get a fair trial."

Η προσέγγιση του Δικαστή Brandon στο θέμα ακολουθήθηκε από το Δικαστή Robert Goff στην υπόθεση *Trendtex Trading Corporation and Others v. Credit Suisse* [1980] 3 All E.R. 721 (βλέπε σελίδα 734-736) του οποίου η απόφαση επικυρώθηκε από το Εφετείο της Αγγλίας.

Έχοντας υπόψη μου το τι αποφασίστηκε στις πιο πάνω αποφάσεις κατάληξα στο συμπέρασμα ότι οι αιτήσεις των αιτητών-εναγομένων πρέπει να επιτύχουν γιατί οι ενάγοντες δεν με ικανοποίησαν ότι έχουν καλή υπόθεση να παραβούν τις πρόνοιες του όρου 44(β) του ναυλοσύμφωνου για τους πιο κάτω λόγους:-

- (α) Η μαρτυρία για τη διαφορά μεταξύ των διαδίκων δεν έχει καμιά σχέση με την Κύπρο άσχετα αν οι ενάγοντες είναι εταιρεία εγγεγραμμένη στην Κύπρο.
- (β) Οι μάρτυρες είναι όλοι άσχετοι με την Κύπρο. Δεν είναι κάτοικοι σ' αυτή.
- (γ) Η μηχανική βλάβη στο πλοίο λόγω της οποίας, όπως είναι ο ισχυρισμός, προκλήθηκε η ζημιά στο φορτίο, προξενήθηκε σε θάλασσα μακριά από την Κύπρο και οι εμπειρογνώμονες που μπορούν να δώσουν μαρτυρία είναι ξένοι.
- (δ) Το ότι οι ενάγοντες αν βρεθούν υπεύθυνοι για ζημιά την

οποίαν υπέστησαν οι εναγόμενοι θα πρέπει να πληρώσουν αυξημένες αποζημιώσεις από αυτές για τις οποίες θα ήταν υπόλογοι βάσει των προνοιών των Νόμων της Δημοκρατίας, δεν είναι λόγος απόρριψης των αιτήσεων των εναγομένων.

5 Οι ενάγοντες αποδεχόμενοι τους όρους του ναυλοσύμφωνου, γνώριζαν ή θα έπρεπε να γνωρίζουν ότι σε περίπτωση ζημιάς στο φορτίο θα εκαλούντο να αποζημιώσουν τους εναγόμενους με βάση τις πρόνοιες του Αγγλικού Νόμου.

10 Για τους πιο πάνω λόγους οι αιτήσεις για αναστολή της διαδικασίας επιτυγχάνουν.

15 Οι καθ' ων η αίτηση-ενάγοντες να πληρώσουν τα έξοδα της διαδικασίας αυτής τα οποία να υπολογιστούν από τον Πρωτοκόλλητή.

*Οι αιτήσεις για αναστολή
επιτυγχάνουν με έξοδα.*